



## ÍTACA

**Konstantinos Kavafis (Alejandría, 1863-1933)**

Cuando emprendas tu viaje a Ítaca  
 pide que el camino sea largo,  
 lleno de aventuras, lleno de experiencias.  
 No temas a los Lestrigones ni a los Cíclopes,  
 ni al colérico Poseidón,  
 seres tales jamás hallarás en tu camino,  
 si tu pensar es elevado, si selecta  
 es la emoción que toca tu espíritu y tu cuerpo.  
 Ni a los Lestrigones ni a los Cíclopes  
 ni al salvaje Poseidón encontrarás,  
 si no lo llevas dentro de tu alma,  
 si no los yergue tu alma ante ti.

Pide que el camino sea largo.  
 Que sean muchas las mañanas de verano  
 en que llegues -¡con qué placer y alegría!-  
 a puertos antes nunca vistos.  
 Detente en los emporios de Fenicia  
 y hazte con hermosas mercancías,  
 nácar y coral, ámbar y ébano  
 y toda suerte de perfumes voluptuosos,  
 cuantos más abundantes perfumes voluptuosos puedas.  
 Ve a muchas ciudades egipcias  
 a aprender de sus sabios.

Ten siempre a Ítaca en tu pensamiento.  
 Tu llegada allí es tu destino.  
 Mas no apresures nunca el viaje.  
 mejor que dure muchos años  
 y atracar, viejo ya, en la isla,  
 enriquecido de cuanto ganaste en el camino  
 sin aguardar a que Ítaca te enriquezca.

Ítaca te brindó tan hermoso viaje.  
 Sin ella no habrías emprendido el camino.  
 Pero no tiene ya nada que darte.

Aunque la halles pobre, Ítaca no te ha engañado.  
 Así, sabio como te has vuelto, con tanta experiencia,  
 entenderás ya qué significan las Ítacas.



Konstantinos Kavafis nace en Alejandría, Egipto, en 1863 y muere en la misma ciudad en 1933. Cuando tenía siete años muere su padre y la familia emigra a Liverpool. Allí aprenderá inglés, escribirá sus primeros poemas y conocerá los escritos de Shakespeare y Wilde. Más adelante la familia se mudará a Estambul, y cuando Kavafis vuelva a Alejandría ya será para quedarse. Trabajó como periodista y como funcionario, lo que le permitió vivir sin depender de la publicación de sus obras.

En sus inicios se alimentó de la obra de simbolistas franceses, conservando una refinada cultura grecolatina y una subyacente ironía. Su estilo rehúye la retórica y los objetos cotidianos adquieren un profundo valor simbólico.

En vida no fue muy conocido, ya que sólo entregaba alguna de sus obras a personas que podían comprenderlas; así se mantenía independiente y fiel a sí mismo, sin el peligro de que las posibles ventas influyeran en su trabajo. Pero tras su muerte se le consideró una de las figuras más importantes de la poesía contemporánea, por su refinada elegancia y su expresión prosaica a la vez que exquisita.

En *Ítaca* nos invita a marchar hacia una meta, pero lo importante será el camino que nos llevará hasta ella. En ese recorrido nos esperan experiencias de todo tipo, deleites y contratiempos, pero afrontar todo esto sin miedo y abiertos a la experiencia hará que superemos las dificultades.

Todo lo que aprendamos en nuestro viaje debe servir para nuestro enriquecimiento personal, y cuando llegemos a Ítaca, esa será la riqueza que encontraremos, lo que hayamos sido capaces de obtener en nuestra búsqueda.

Así que dejemos a un lado miedos y preocupaciones y dispongámonos a recorrer con ilusión ese camino que está esperándonos lleno de sorpresas que nos ayudarán a crecer.

IES Leonardo de Chabacier  
Calatayud

---

Biblioteca

---

IES Bajo Cinca, Fraga IES La Azucarera, Zaragoza IES José Mor de Fuentes, Monzón  
IES El Portillo, Zaragoza IES Sierra de San Quílez, Binéfar IES Hermanos Argensola, Barbastró  
IES La Llitera, Tamarite de Litera IES Bajo Aragón, Alcañiz IES Baltasar Gracián, Graus  
IES Leonardo de Chabacier, Calatayud IES Ramón J. Sender, Fraga IES Tubalcaín, Tarazona  
IES Jerónimo Zurita, Zaragoza IES Biello Aragón, Sabiñánigo IES Miralbueno, Zaragoza  
IES Cabañas, La Almunia de Doña Godina IES Pilar Lorengar, Zaragoza  
IES Ramón Pignatelli, Zaragoza IES Tiempos Modernos, Zaragoza IES Lucas Mallada, Huesca